



CASUALTIES OF WARS (APRIL 13 1975 – DECEMBER 31 2006)

ضحايا الحروب في لبنان (١٣ نيسان ١٩٧٥ - ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦)

25/06/2014

**IF 31 YEARS REPRESENT 24 HOURS, ONLY 6 HOURS WOULD NOT SHOW ANY DEATH
INFLECTED BY POLITICAL VIOLENCE**

إذا أردنا أن نمثّل ٣١ عاماً بـ ٢٤ ساعة،
نجد أن ست ساعات منها فقط ستخلو من القتلى الذين يسقطون نتيجة للعنف السياسي

OBJECTIVE

Examine untapped data between the periods of April 13, 1975 and December 31 2006 that may affect acquired perceptions pertaining to various Lebanese conflicts commonly known as *The Lebanon War*, *The Lebanese Civil War*, *War of Others*, *Lebanese Conflict*, *Sectarian Conflict*, etc.

هدف البحث

تهدف هذه المبادرة إلى إبراز معلومات ضمن الفترة الواقعة بين ١٣ نيسان ١٩٧٥ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ والتي قد تعمق معرفتنا بالصراعات اللبنانية المعروفة تحت عناوين حرب لبنان، الحرب الأهلية اللبنانية، حرب الآخرين، الصراع اللبناني، الصراع الطائفي، الخ.

RATIONALE

Casualties of war on Lebanese soil have an unusual percentage of divergence and approximation that drastically vary between the various sources available to the public.

Moreover, very few have access to reliable and accurate details pertaining to protagonists, location and dates of incidents as well as categorization of incidents that occurred between 1975 and 2006. Through this initiative, LRF aims at redressing these inaccuracies even though it is not our intent to make a comprehensive account of the casualties of wars because of the:

Nature of incidents (some of which are unaccounted by media);
absence of public records obtained through a consistent methodology;
and an unfavorable environment for accurate reporting during specific periods of the 31 years covered in this survey.

منطق البحث

أظهرت مختلف الدراسات التي أجريت حول ضحايا الحرب على الأراضي اللبنانية نسبة كبيرة من الفروقات وعدم التناسق فيما بينها.

إضافة إلى ذلك، إن إمكانية الحصول على تفاصيل دقيقة وموثوق بها تتعلق بأطراف، ومواقع وتواريخ أحداث لم تكن بمتناول الجميع. ينطبق الأمر نفسه على تصنيف الأحداث التي وقعت بين عامي ١٩٧٥ و ٢٠٠٦.

تهدف "جمعية نهضة لبنان" إلى إصلاح هذا الواقع دون أي نية للقيام بحساب شامل لضحايا الحروب اللبنانية بسبب:

طبيعة الأحداث (بعضها غير مدرج في وسائل الإعلام)؛

عدم وجود سجلات رسمية تم الحصول عليها عبر منهجية مترابطة؛

وبيئة غير مواتية لإعداد تقارير دقيقة خلال فترات محددة من السنوات الـ 31 المشمولة في هذا البحث.

RATIONALE

The data included in this survey is based on quantitative and qualitative information collected from the archives of two leading Lebanese newspapers— An-Nahar and As-Safir— according to a consistent methodology; this 588-page document covers a period of 11,585 reported days of which 13,302 acts inflicting casualties were selected. A description of each act is included while casualties are, where applicable, sorted out by nationality and confession.

منطق البحث

تستند المعلومات الواردة في هذا البحث على معلومات رقمية ووصفية تم جمعها من أرشيف صحيفتين من أبرز الصحف اللبنانية - النهار والسفير - وفقا لمنهجية مترابطة؛ تغطي هذه الوثيقة المؤلفة من ٥٨٨ صفحة فترة ١١٥٨٥ يوماً تم فيها اختيار ١٣٣٠٢ حدثاً أوقع ضحايا. يرد توصيف كل حدث عند وقوع الضحايا، حيث ينطبق والفرز بحسب الجنسية والطائفة.

RATIONALE

Main Data was compiled over a period of nine months at the archive and documentation center of An Nahar on Excel sheets to facilitate crosschecking and allow users simulations and analysis.

The survey is made available in Arabic (in addition to headings in English) and is provided free of charge to research centers, universities, academic institutions, scholars, students and the media by emailing a request to info@lebanonrenaissance.org.

LRF extends its sincere appreciation to the staff and leadership of An-Nahar and As-Safir, without whom this survey would not be as it stands. Both newspapers have dedicated time, space and resources archiving troubled chapters of our past. We hope that sharing and disseminating this survey will contribute to building a brighter future.

منطق البحث

إستغرق البحث تسعة أشهر في مركز الأرشيف والتوثيق في صحيفة النهار على برنامج Excel لتسهيل عملية التدقيق المرجعي والسماح للمستخدمين بالمحاكاة والتحليل.

هذا البحث متوفر باللغة العربية (بالإضافة إلى عناوين باللغة الإنجليزية) وهو مجاني لمراكز البحوث، والجامعات، والمؤسسات الأكاديمية، والباحثين، والطلاب، ووسائل الإعلام عن طريق تقديم طلب عبر البريد الإلكتروني [.info@lebanonrenaissance.org](mailto:info@lebanonrenaissance.org)

تعرب "جمعية نهضة لبنان" عن خالص تقديرها لصحيفتي النهار والسفير، اللتين خصصتا الوقت، المكان وموارد أرشيف كامل فصول ماضينا. نتمنى أن يساهم هذا البحث في بناء مستقبل أكثر إشراقا.

METHODOLOGY

MAJOR RULES

Daily archives of An-Nahar was consulted by Pierre Akiki, a journalist researcher. Death casualties over 14 deaths/day were compared to As-Safir archive summing up to 663 days with 1439 incidents. This comparison is made available separately for those who wish to check differences.

Findings are categorized under 3 major sections:

- Lebanese Protagonists** with or without support of foreign protagonist (s)
- Lebanese vs. Foreign or Foreign vs. Foreign Protagonists**
- Unclaimed or Miscellaneous** incidents of non-reciprocal nature

تصنيف المعلومات القواعد الرئيسية

تمت استشارة الأرشيف اليومي لصحيفة النهار من قبل الباحث الصحافي بيار عقيقي وقورنت نتائج الأيام التي تتعدى ١٤ قتيلاً مع صحيفة السفير. بلغ المجموع ٦٦٣ يوماً و١٤٣٩ حدثاً نتيجة هذه المقارنة وهي متوفرة بشكل منفصل للراغبين في مقارنة الفروقات بين الصحيفتين.

تم تصنيف المعلومات تحت ثلاثة عناوين رئيسية:

- التصنيف الأول: أحداث تشمل طرفين لبنانيين مع أو بدون تحالف مع طرف أجنبي
- التصنيف الثاني: أحداث تشمل لبنانيين ضد أجانب أو طرفين اجنبيين
- التصنيف الثالث: أحداث غير متبناة أو متفرقة ذات طبيعة غير متبادلة: مقاومة سرّية، قتل، رصاص طائش، إرهاب، اغتالات، واجسام غير منفجرة.

Period		Incidents Categorization			Incidents Description			Protagonists Nationality					
الفترة		تصنيف الحدث			وقائع الحدث			جنسية الأطراف					
Year	Paper Issue Date	Occurance Date	Lebanese Protagonists with or without support of foreign protagonist(s)	Lebanese vs. Foreign or Foreign vs. Foreign Protagonists	Unclaimed or Miscellaneous	Incident Details	Mouhafazat (Governorate)	Incident Location	Lebanese (Christian)	Lebanese (Muslim)	Lebanese (Unspecified Religion)	Syrian	Palestinian
السنة	تاريخ إصدار الصحيفة	تاريخ الحدث	طرفين لبنانيين مع أو بدون تحالف مع طرف أجنبي	لبنانيون ضد اجانب أو طرفين اجنبيين	غير متبناة أو متفرقة	تفاصيل الحدث	المحافظة	مكان الحدث	لبناني (مسيحي)	لبناني (مسلم)	لبناني (الدين غير محدد)	سوري	فلسطيني
1975	14-Apr-75	13-Apr-75		*		الكثاب v/s الفلسطينيين	بيروت	عين الرمانة -بيروت	*				*

S	T	U	V	W	X	Y	Z	AA	AB	AC	AD	AE	AF	AG	AH	AI	AJ	AK	AL	AM	AN	AO	AP	AQ
Nationalities			Death										Wounded											
Nationalities			القتلى										الجرحي											
Israeli	Unspecified Nationalities	Other Nationalities	Lebanese Death (Christian)	Lebanese Death (Muslim)	Lebanese Death (Unspecified Religion)	Total Lebanese Deaths	Non-Lebanese Deaths (Syrian)	Non-Lebanese Deaths (Palestinian)	Non-Lebanese Deaths (Israeli)	Non-Lebanese Death (Other Nationalities)	Total Non-Lebanese Deaths	Total Non-Lebanese Killed (Unspecified Nationalities)	Total Deaths	Lebanese wounded (Christian)	Lebanese Wounded (Muslim)	Lebanese Wounded (Unspecified Religion)	Total Lebanese wounded	Non-Lebanese Wounded (Syrian)	Non-Lebanese Wounded (Palestinian)	Non-Lebanese Wounded (Israeli)	Non-Lebanese Wounded (Other Nationalities)	Total Non-Lebanese Wounded	Total Non-Lebanese Wounded (Unspecified Nationalities)	Total Wounded
اسرائيلي	جنسيات غير محددة	جنسيات اخرى	القتلى اللبنانيين (مسيحي)	القتلى اللبنانيين (مسلم)	القتلى اللبنانيين (بلاي غير محدد)	مجموع القتلى اللبنانيين	القتلى غير اللبنانيين (سوري)	القتلى غير اللبنانيين (فلسطيني)	القتلى غير اللبنانيين (اسرائيلي)	القتلى غير اللبنانيين (جنسيات اخرى)	مجموع القتلى غير اللبنانيين	مجموع القتلى غير اللبنانيين (اذا جنسيات غير محددة)	مجموع القتلى	الجرحي اللبنانيين (مسيحي)	الجرحي اللبنانيين (مسلم)	الجرحي اللبنانيين (غير محدد)	مجموع الجرحى اللبنانيين	الجرحي غير اللبنانيين (سوري)	الجرحي غير اللبنانيين (فلسطيني)	الجرحي غير اللبنانيين (اسرائيلي)	الجرحي غير اللبنانيين (اذا جنسيات اخرى)	مجموع الجرحى غير اللبنانيين	مجموع الجرحى (اذا جنسيات غير محددة)	مجموع الجرحى
			2			2		26			26	2	30				0					0		0

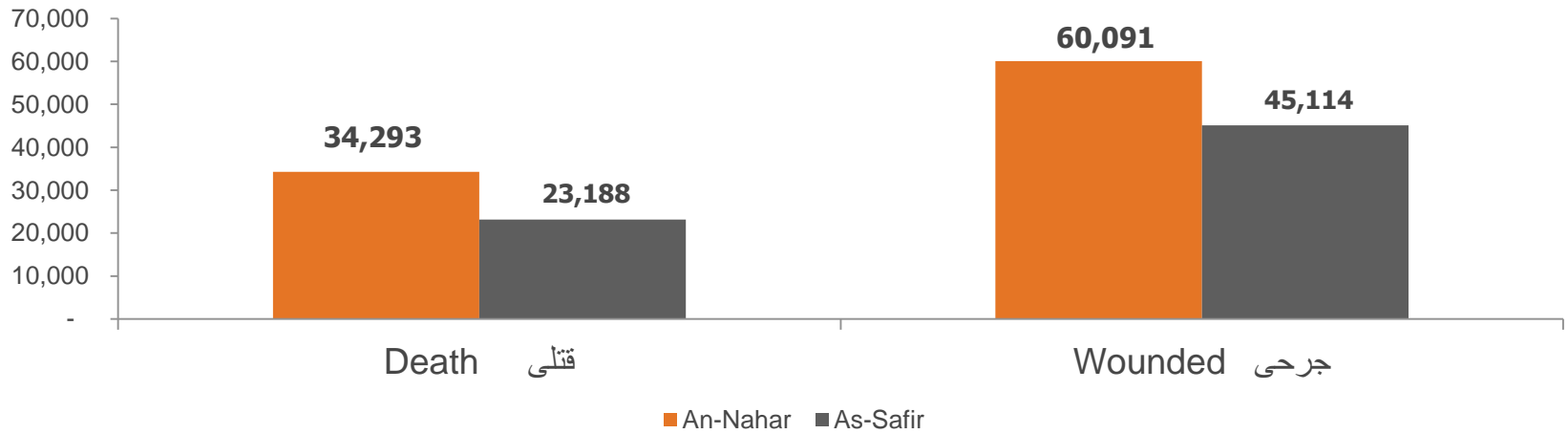
**CASUALTIES OF WARS
FINDINGS SNAPSHOTS**

COMPARISON BETWEEN AN-NAHAR AND AS-SAFIR
663 DAYS OF 15+ DEATHS

مقارنة بين صحيفتي النهار والسفير
٦٦٣ يوماً - ١٥ قتيلاً وما فوق

COMPARISON AN-NAHAR VS. AS-SAFIR :15+ DEATH IN 663 DAYS

مقارنة بين صحيفتي النهار والسفير ٦٦٣ يوماً - ١٥ قتيلاً وما فوق

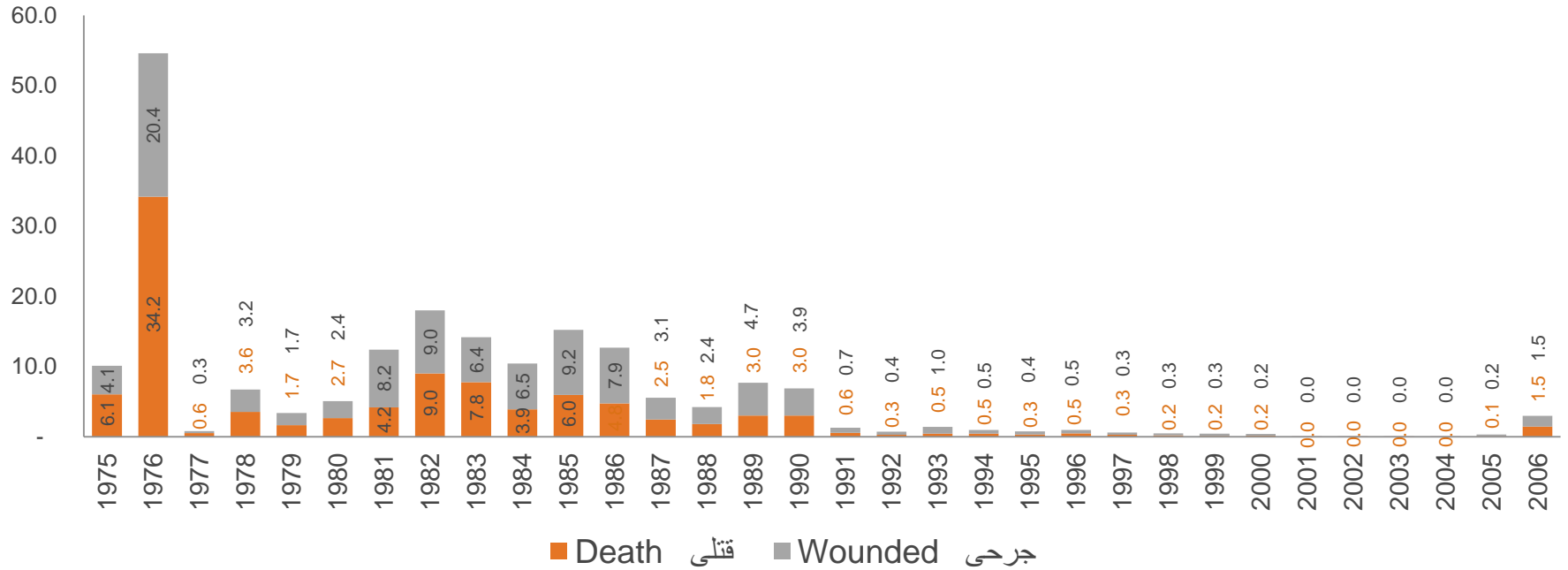


CASUALTIES OF WARS
AN-NAHAR FINDINGS

ضحايا الحروب في لبنان
نتائج صحيفة النهار

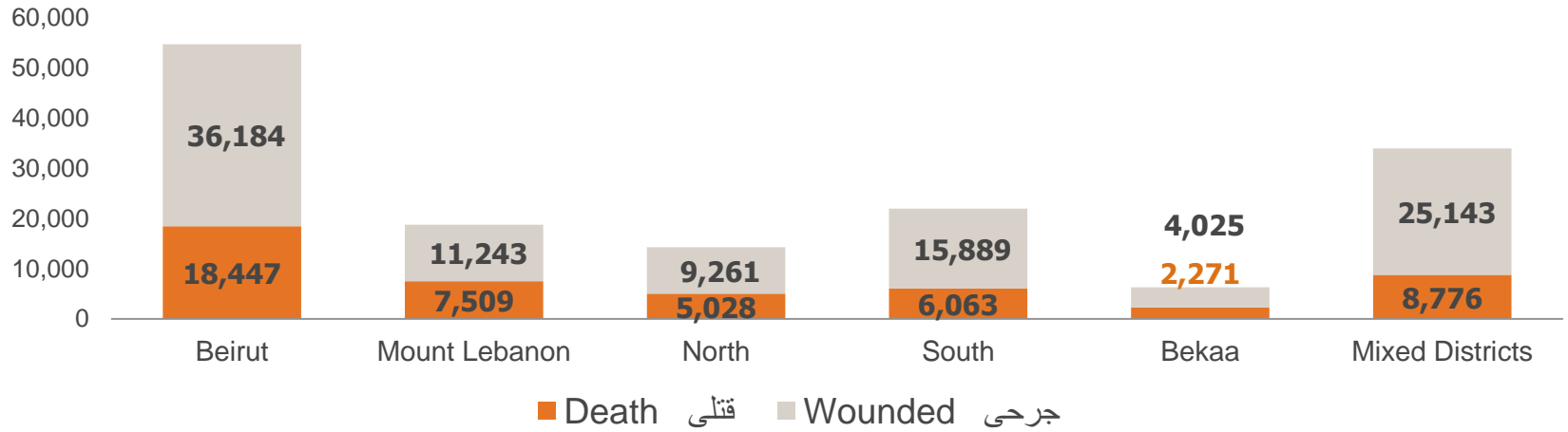
SHARE OF CASUALTIES :PER YEAR

نسبة القتلى بحسب السنة



TOTAL CASUALTIES :BY DISTRICT

مجموع الضحايا بحسب المحافظة



REVEALING SOME FACTS

الكشف عن بعض الحقائق

اسرائيليون ضد اسرائيليين

The Israeli army had 3 inter-clashes. Where and when did these clashes occur and how many casualties did it yield?

Saida & Tyre: 6 Israeli soldiers died in inter-clashes in 1993, 1996 and 1998.

اشتباك الإسرائيليون ٣ مرات مع بعضهم البعض. أين ومتى وما هو عدد الضحايا؟
صيدا وصور: ٦ جنود إسرائيليون يسقطون في ٣ اشتباكات صديقة في ١٩٩٣، ١٩٩٦ و ١٩٩٨

الكتلة الوطنية

Against which protagonist did the *Ketleh Wataniyyeh* clash causing 14 deaths?

In 1976, 14 persons died in clashes between the Kataeb party and the Ketleh Wataniyyeh in Jbeil.

١٤ قتيلاً في إشتباك بين الكتلة الوطنية ومن؟

١٤ قتيلاً في اشتباكات بين الكتائب اللبنانية والكتلة الوطنية في جبيل العام ١٩٧٦

القوات اللبنانية ضد حزب الله

Did the Lebanese Forces and Hezbollah ever clash?

One single clash occurred between Hezbollah and the Lebanese Forces on September 13, 1989 in Jbeil area causing no casualties

هل اشتبكت يوماً القوات اللبنانية مع حزب الله؟

اشتباك مسلح وحيد بين القوات اللبنانية وحزب الله في ١٣ أيلول ١٩٨٩ في منطقة جبيل ولم يسفر عنه قتلى

حزب وحيد وجبهتان

During the same day, which Lebanese protagonist clashed with the Israeli Army and the Palestinians, causing 11 deaths and 44 wounded?

Within the same day (January 20, 1987), the Amal Movement clashed with Israeli Forces in Bint Jbeil and with Palestinians in Tyre.

في اليوم نفسه، أي طرف لبناني اشتبك مع الجيش الإسرائيلي والفلسطينيين موقعاً
١١ قتيلاً و٤٤ جريحاً؟

في ٢٠ كانون الثاني ١٩٨٧ اشتبكت حركة أمل مع الاسرائيليين في بنت جبيل ومع
الفلسطينيين في صور

التبانة - جبل محسن

Between 1980 & 1987: What was the death toll between Bab Al Tebbeneh and Jabal Mohsen and neighborhoods?

Between 1980 and 1987, Bab el Tebbeneh and Jabal Mohsen incidents resulted in 899 deaths

بين سنة ١٩٨٠ و١٩٨٧: كم بلغ عدد القتلة في باب التبانة وجبل محسن والجوار ؟
بين سنة ١٩٨٠ و١٩٨٧ سقط ٨٩٩ قتيل في باب التبانة وجبل محسن والجوار

حزب الله ضد ؟

Which protagonist clashed with Hezbollah in 147 incidents resulting in 635 deaths and 2450 wounded?

Between February 25, 1985 & November 18, 1991, 147 incidents between Hezbollah and Amal Movement caused 635 deaths and 2450 wounded.

أي طرف لبناني اشتبك مع حزب الله في ١٤٧ احادثة موقعة ٦٣٥ قتيلاً و ٢٤٥٠ جريحاً؟
بين ٢٥ شباط ١٩٨٥ و ١٨ تشرين الثاني ١٩٩١، سجلت ١٤٧ امجابهة بين حركة أمل
وحزب الله حصدت ٦٣٥ قتيلاً و ٢٤٥٠ جريحاً.

الكتائب ضد الأحرار

Which period caused 200 deaths between the Kataeb Party and the National Liberal Party?

Between 1976 & 1980, 46 incidents between the National Liberal Party and Kataeb Party resulted in 200 deaths.

في أي فترة وقع ٢٠٠ قتيل بين الكتائب اللبنانية وحزب الوطنيين الأحرار؟
بين سنة ١٩٧٦ و ١٩٨٠ وقع ٤٦ حدث أمني بين حزب الكتائب وحزب الوطنيين الأحرار
اسفر عن ٢٠٠ قتيل

الجيش اللبناني - ١٩٧٦ - ٢٠٠٠**Which Lebanese and foreign protagonists clashed with the Lebanese Army between 1976 & 2000?**

In addition to the Israeli & Syrian armies and Palestinian & Syrian organizations, the Lebanese Army confronted 18 different armed organizations:

Arab Democratic Party - Amal Movement - Communist Party - Dennieh Islamists Group - Hanash Group/National Liberal Party – Hezbollah - Islamic Tawheed Org. - Kataeb Party - Kouwwat Moushtaraka (al)/ Haraka Wataniya (al) - Lebanese Arab Army - Lebanese Forces - Lijan (al) Islamiya (al) - Mourabitoun (al) - National Liberal Party - National Union Front - Progressive Socialist Party - South Lebanon Army - Syrian Social Nationalist Party

من الأطراف اللبنانية وغير اللبنانية التي اشتبكت مع الجيش اللبناني بين ١٩٧٦ و ٢٠٠٠؟
إضافةً إلى الجيش الاسرائيلي والسوري ومنظمات فلسطينية وسورية، واجه الجيش اللبناني ١٨ تنظيم مسلح:

الحزب العربي الديمقراطي - حركة أمل - الحزب الشيوعي - إسلاميو الضنيه - احرار الحنش - حزب الله - حركة التوحيد الاسلامي - الكتائب اللبنانية - القوات المشتركة/الحركة الوطنية - جيش لبنان العربي - القوات اللبنانية - اللجان الاسلامية - حركة المرابطون - حزب الوطنيين الأحرار - جبهة الاتحاد الوطني - الحزب التقدمي الاشتراكي - جيش لبنان الجنوبي - الحزب السوري القومي الاجتماعي

سيارات مفخخة

Which years did not witness any car explosions? which year witnessed more than 600 deaths as a result of these explosions?

1999, 2000 and 2001 are the only years free from any car explosion.

Whereas in 1983, 35 car explosions caused 643 deaths.

اي سنوات لم تشهد أي تفجير لسيارات مفخخة؟ و اي سنة سقط اكثر من ٦٠٠ قتيل من جراء تلك التفجيرات؟

١٩٩٩، ٢٠٠٠، و ٢٠٠١ هي السنوات الوحيدة التي لم تشهد تفجير سيارات مفخخة بين عام ١٩٧٥ و ٢٠٠٦، في حين اسفرت ٣٥ سيارة مفخخة عن ٦٤٣ قتيل خلال عام ١٩٨٣

أكثر دموية وأكثر أمناً

Which month holds the highest death toll? Which was the safest *Mouhafaza*?

The highest death toll month between 1975 and 2006 was June 1976 causing 2989 death whereas the Bekaa was the safest *Mohafazat* with 2269 deaths during 31 years

أي شهر سقط فيه أكبر عدد من القتلى؟ وأي محافظة كانت الأكثر أمناً؟
أسوأ شهر من حيث تعداد القتلى من سنة ١٩٧٥ إلى ٢٠٠٦ هو حزيران ١٩٧٦ الذي اسفر
عن ٢٩٨٩ قتيل، أما المحافظة الأكثر أمناً فهي البقاع مع ٢٢٦٩ قتيلاً في ٣١ عاماً

ضحايا

What do the numbers 48094 & 101745 mean to you?

48,094 is the death toll whereas 101,745 is the number of wounded between 1975 & 2006 as recorded by this survey.

٤٨٠٩٤ و ١٠١٧٤٥ : ماذا تعني لك هذه الأرقام؟

٤٨٠٩٤ هو مجموع عدد القتلى و ١٠١٧٤٥ عدد الجرحى بين عامي ١٩٧٥ و ٢٠٠٦ كما ورد في هذا البحث

اعدامات ميدانية

55 field executions were performed between 1975 and 1993. Who are the top 3 groups responsible for the highest number of executions?

55 field executions took place between 1975 and 2006; mainly performed by Palestinian factions (12), Amal Movement (9) and the National Resistance in South of Lebanon (7).

نقد ٥٥ إعداماً ميدانياً بين ١٩٧٥ و١٩٩٣. من هي الأطراف الثلاثة المسؤولة عن أكبر عدد من هذه الإعدامات؟

الفصائل الفلسطينية (١٢)، حركة أمل (٩) والمقاومة الوطنية في الجنوب (٧)

قتلى اسر ائيليون

A city witnessed 2 resistance operations resulting in the death of more than 120 Israelis. Which city and when?

On November 11 1982, 75 Israelis were killed following the explosion of the Israeli HQ in Tyre

On November 4 1983, 51 Israelis were killed following the explosions of the Israeli HQ in Tyre

شهدت مدينة عمليتين للمقاومة أسفرت عن سقوط أكثر من ١٢٠ قتيل إسرائيلي. أين ومتى؟
مدينة صور في ١١ تشرين الثاني ١٩٨٢ خلال تفجير مقر القيادة الاسرائيلية مسبباً ٧٥ قتيلاً
مدينة صور في ٤ تشرين الثاني ١٩٨٣ خلال تفجير مقر القيادة الاسرائيلية مسبباً ٥١ قتيلاً

القوات ضد القوات

What is the death toll caused by clashes between *Al Kouwwat Al Moushtaraka* and the Lebanese Forces?

Incidents between *Al Kouwwat Al Moushtaraka* and the Lebanese Forces caused the highest death rate between April 1975 - April 1991, representing more than 25% of the total toll causing 12223 deaths.

ما هي حصيلة القتلى نتيجة اشتباكات بين القوات المشتركة والقوات اللبنانية؟
شكلت المعارك بين القوات المشتركة والقوات اللبنانية أكبر نسبة قتلى خلال الأحداث بين
نيسان ١٩٧٥ ونيسان ١٩٩١ وهي أكثر من ٢٥٪ حاصدةً ١٢٢٢٣ قتيلاً .

الفئة الأكثر دموية

Under which category falls the highest number of incidents?

More than 50% of incidents during 31 years are classified under *Unclaimed or Miscellaneous* category whereas the number of deaths remained 27% before and after 1991.

تحت أي تصنيف تقع أكبر نسبة أحداث؟

ذات خلال ٣١ سنة أكثر من ٥٠٪ من الأحداث وقعت ضمن فئة "أحداث غير متبناة أو متفرقة طبيعية غير متبادلة" فيما بقيت نسبة القتلى فيها ٢٧٪ من المجموع العام، قبل وبعد ١٩٩١

ما بعد ١٩٩١

How much were inter-Lebanese incidents reduced by after 1991?

Number of incidents decreased by 77 times whereas the death toll decreased by 267 times.

كم تراجع عدد الأحداث بين اللبنانيين بعد ١٩٩١؟
تراجع عدد الأحداث ٧٧ مرة فيما تراجع عدد القتلى ٢٦٧ مرة

خسائر إسرائيل

What was the Israelis death toll on Lebanese soil between 1978 and May 25, 2000?
996 deaths.

ما هو عدد القتلى الإسرائيليين الذين سقطوا على الأراضي اللبنانية بين ١٩٧٨ و ٢٥ ايار ٢٠٠٠؟
٩٩٦ قتيلاً اسرائيلياً

التأثير الأجنبي

What was the impact of Palestinians, Syrians and Israelis on the death toll?

Referred to as participants, supporters or victims in this survey, the impact of Syrians, Palestinians and Israelis exceeded 92% of total death toll:

Palestinians 54% - Syrians 21% - Israelis 17%

ما كان تأثير الفلسطينيين والسوريين والإسرائيليين في مجموع القتلى؟

٩٢٪ من إجمالي عدد القتلى سقطوا في أحداث كانت للفلسطينيين والسوريين والإسرائيليين علاقة فيها

كمشاركين أو داعمين أو ضحايا. وبلغت النسب:

الفلسطينيون ٥٤٪ - السوريون ٢١٪ - الإسرائيليون ١٧٪

DAYS WITHOUT CASUALTIES

TOTAL PERIOD OF SURVEY = 11,585 DAYS

أيام من دون ضحايا
مجموع الأيام في البحث: ١١٥٨٥

1975 – 2006: How many days with 0 deaths?

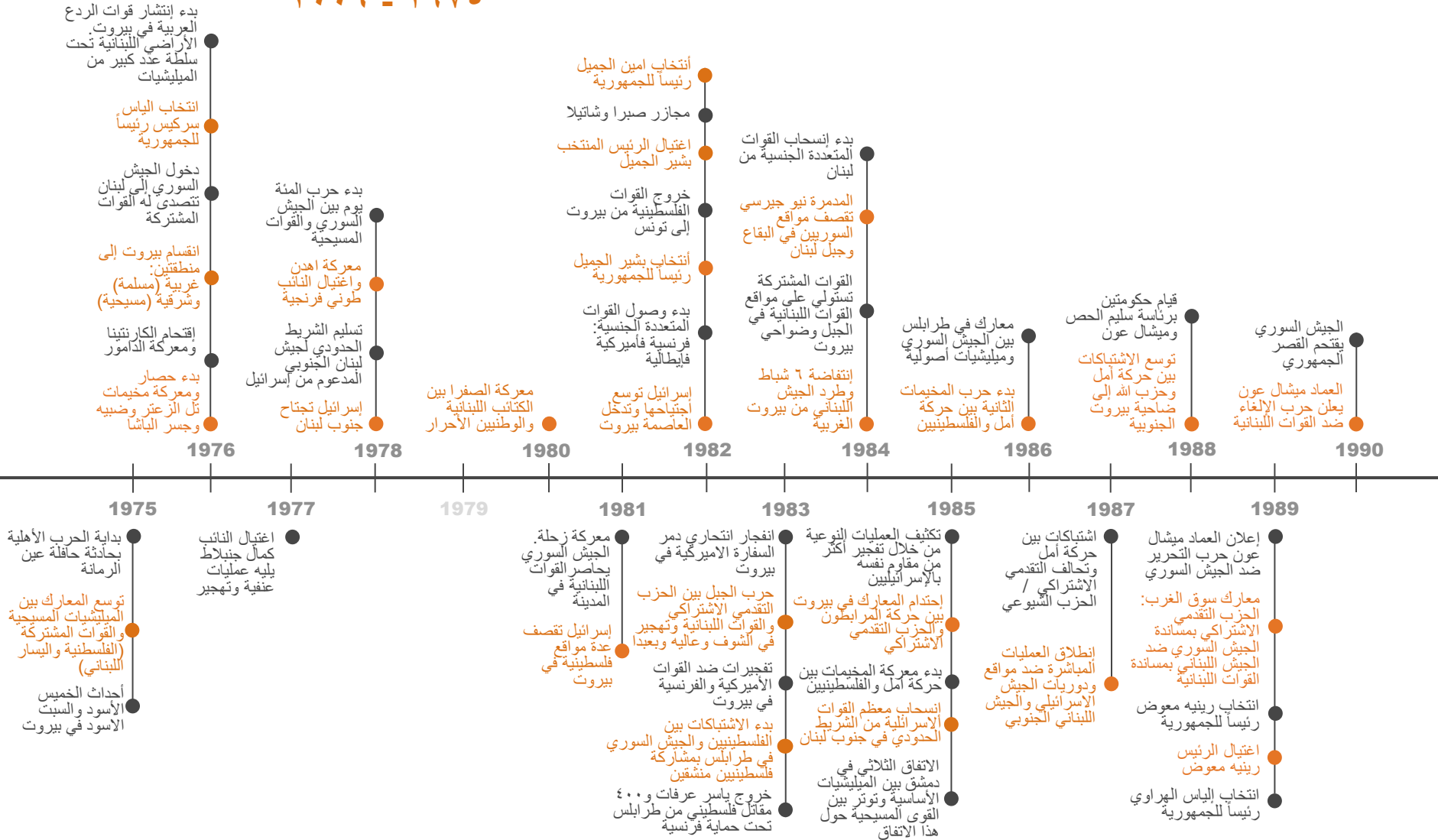
Lebanon witnessed 3035 days with 0 casualties representing 26% of total period.

١٩٧٥-٢٠٠٦: كم يوماً لم يشهد لبنان أي ضحايا؟
شهد لبنان ٣٠٣٥ يوماً فقط بدون أي قتلى أي بنسبة ٢٦ في المئة من إجمالي عدد الأيام.

مقتطفات عن تسلسل أحداث لبنان

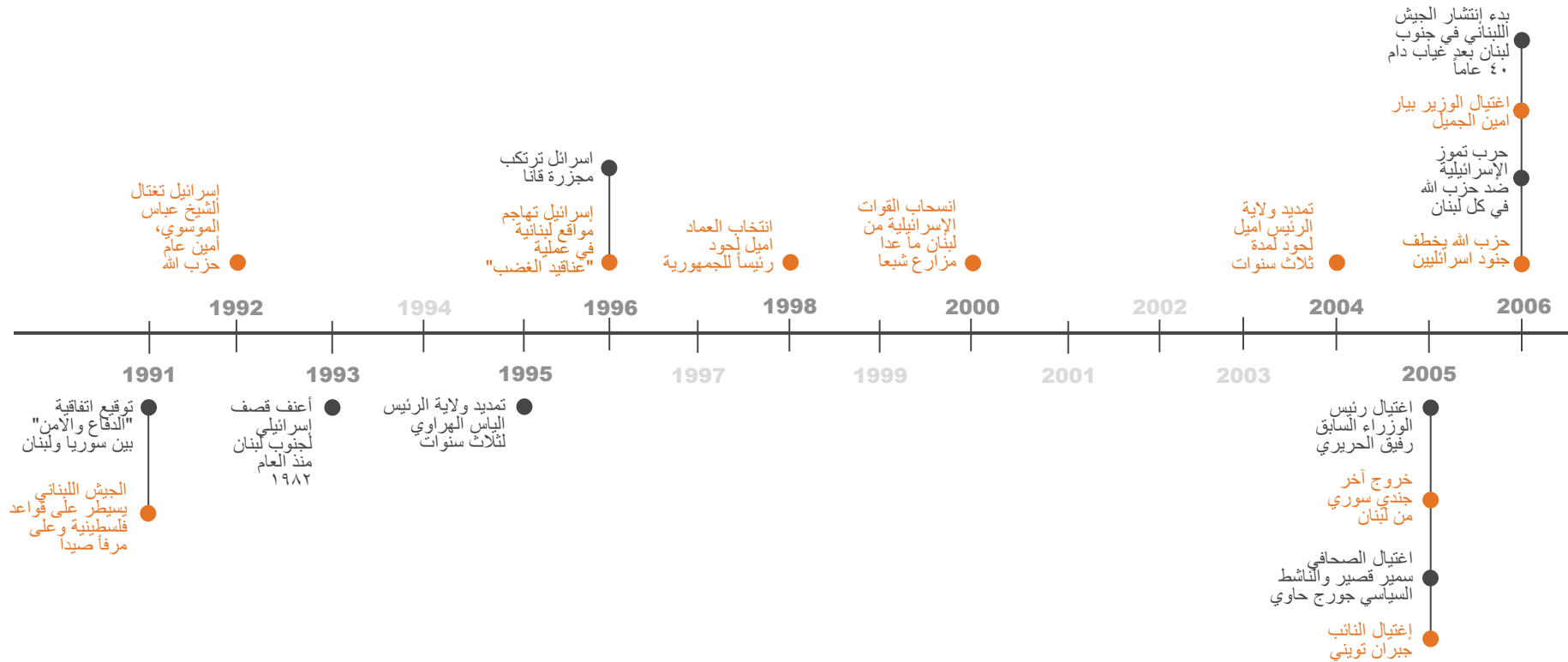
مقتطفات عن تسلسل أحداث لبنان

١٩٧٥ - ٢٠٠٦



مقتطفات عن تسلسل أحداث لبنان

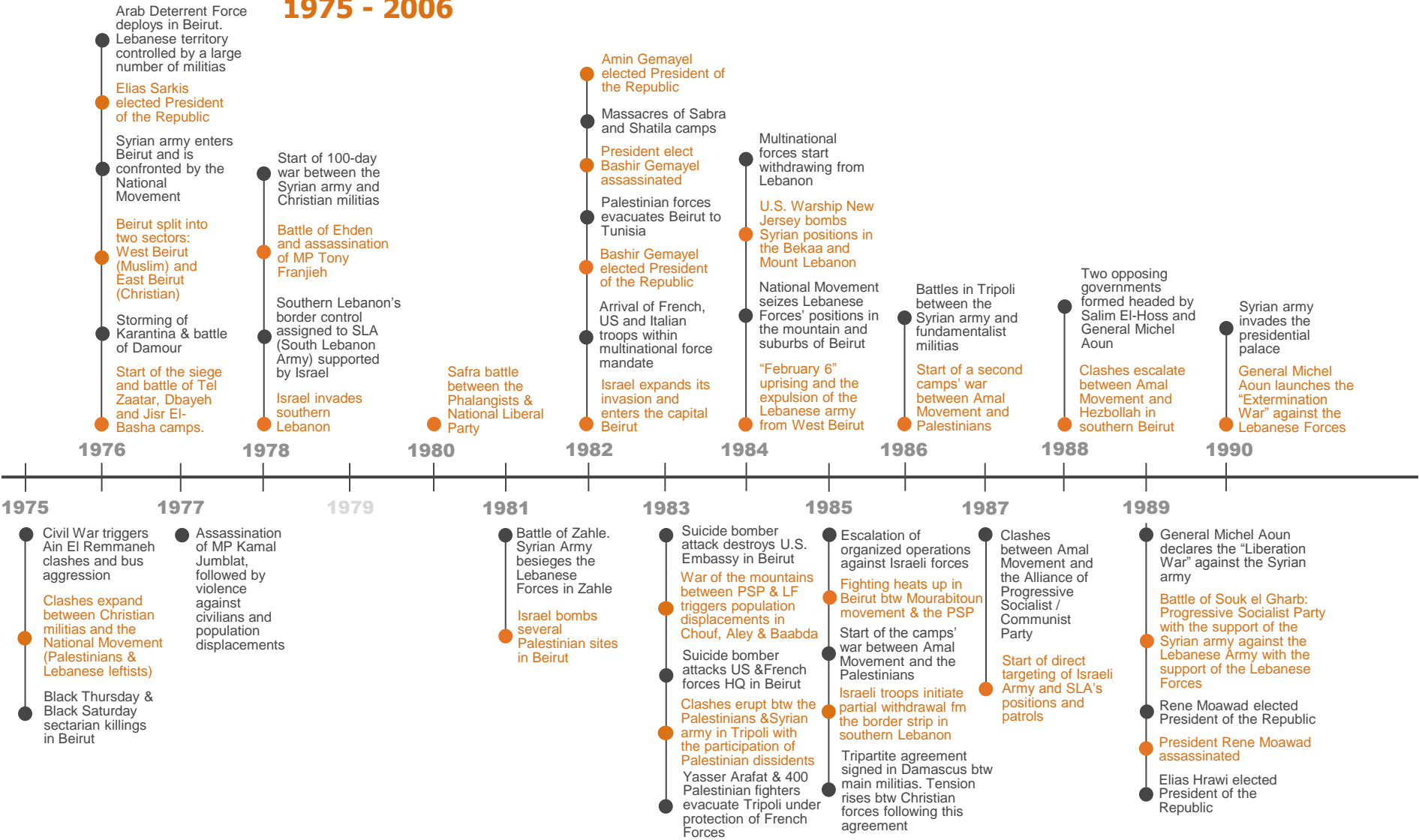
١٩٧٥ - ٢٠٠٦



TIMELINE EXCERPTS LEBANON KEY EVENTS

TIMELINE EXCERPTS ON LEBANON KEY EVENTS

1975 - 2006



TIMELINE EXCERPTS ON LEBANON KEY EVENTS

1975 - 2006

